

## Botschaften / Aussagen

### Kommentar für Lehrpersonen

Zitate und Szenen aus dem Film bieten eine optimale Basis für inhaltliche Gespräche und Gedanken – auch weit über das Gezeigte im Film hinaus.

<p>❶ „Niemand will eine Indianerin mit Geige, mit Nasenflöte vielleicht, am besten mit Lendenschurz und Federn auf dem Kopf ...“</p>	<p>❷ „Haare sind wie Antennen. Wir können damit Botschaften senden und empfangen ...“</p>	<p>❸ "Unser Volk sagt, dass die Seelen der Verstorbenen in unseren Tieren zurückkehren, um mit uns Kontakt aufzunehmen ..."</p>
<p>❹ Weshalb verkauft Elliot Melanies Kleid und später auch die Wolfskopfgeige, obwohl er weiss, wie sehr Shana damit verbunden ist?</p>	<p>❺ Ich bin Indianerin, ich werd's verstehen." Wann sagen wir „Ich bin Schweizerin/Schweizer (Luzernerin/Luzerner ...), ich verstehe es.</p>	<p>❻ Auch die Schüler im Film lernen Französisch. Kannst du dir vorstellen, weshalb?</p>
<p>❼ Ein Kleid macht noch lange keine Scw'exmx aus dir.</p>	<p>❽ „Du bist ein Angsthase. Nein, das bin ich nicht. Doch, das bist du. Die kleinste Aufgabe bringt dich zum Heulen. Du kämpfst nicht...“</p>	<p>❾ „Meine Grossmutter wurde geschlagen, wenn sie die Sprache der Einheimischen, die Nativsprache (Nlaka'pamux) sprach.</p>
<p>❿ „ Die Regierung hat sich für das Unrecht, das sie uns angetan hat, öffentlich entschuldigt</p>	<p>❶❶ Jeff Morgan (Besitzer der Holzfabrik und Vorsteher der Schule) besitzt eine grosse Geigensammlung. „Spielen Sie Geige“, fragt Lela Woodland. „Nein, ich sammle Holz“, ist seine Antwort.</p>	<p>❶❷ „Auch Musik kann töten“</p>
<p>❶❸ Früher sorgte der Büffel für all unsere Bedürfnisse. Der Büffel ist nicht mehr. Lasst uns Bildung und Erziehung zu unserem neuen Büffel machen</p>	<p>❶❹ „Du schreibst deiner Mutter? Die ist doch Asche?“</p>	<p>❶❺ „Ich habe auch jemanden verloren. Ich weiss, was du meinst“, antwortet Lela Woodland.</p>
<p>❶❻ „Ich bin nicht wie Sie. Ich will nicht ihren Traum leben. Ich will überhaupt nicht mehr leben.“</p>	<p>❶❼ „Sie (Shana) hat Schiss. Ja, das hat sie, wenns drauf ankommt.“</p>	<p>❶❽ „Es ist Zeit zu kämpfen.“</p>

19

„Zuviel Wissen macht den Menschen vorzeitig alt“

20

Die Geige hat im Film verschiedene Bedeutungen. Welche?

### Erläuterungen:

- 1 In den Köpfen der Weissen hat eine Indianerin, die Geige spielt, keinen Platz, ist Shana überzeugt. Das entspreche nicht dem Klischee, und somit habe sie als Geigenspielerin keine Chance. Eine Indianerin spielt Flöte, trägt einen Lendenschurz und hat Federn auf dem Kopf – so das Bild, die Vorstellung der Weissen einer Indianerin ...
- 2 Via diese Antennen (Haare) könne Kontakt mit einer Person aufgenommen werden, so der Glaube der Indianer.
- 3 Dieser Glaube erklärt den Stellenwert von Tieren in der Kultur der Indianer (Wolf, Bär, Adler ...). Siehe auch Krafttiere „Dossier Basiswissen – Krafttiere“.
- 4 Elliot ist verzweifelt, arbeitslos und trinkt. Er ist immer knapp bei Kasse. Eigentlich weiss er um die Bedeutung des Kleides und der Geige für Shana, die Geldnot aber ist stärker ... Er bereut es jeweils, aber zu spät. Shana kann sich nicht auf ihren Vater verlassen.
- 5 Dies sagt Lela Woodland und meint „ich bin eine von ihnen ...“.
- 6 Französisch ist in Kanada die zweite Landessprache. Sie wird im Osten im Gebiet der Grosstadt Montreal gesprochen.
- 7 Scw'exmx ist der Indianerstamm Shanas. Das Kleid, das Äussere, genügt nicht, um eine Indianerin zu sein. Du musst denken wie sie, handeln, leben wie sie.
- 8 Du bist noch nicht selbständig, eigenständig, noch nicht Erwachsen. „Kämpfen“ heisst hier „für etwas einstecken“, „sich für etwas einsetzen“, „einen eigenen Weg einschlagen“.
- 9 Der Gebrauch der Sprache der Einheimischen war nicht erlaubt. Ziel war es, die Sprache und damit die Identität der Ureinwohner / Indianer zum Verschwinden zu bringen. Nur noch die offiziellen Sprachen Englisch und Französisch sollten erlaubt bleiben.
- 10 Mit der offiziellen und öffentlichen Entschuldigung der Regierung (2008) verloren auch die Verbote ihre Gültigkeit.
- 11 Unterschiedlicher könnten die Beziehungen zur Geige nicht aufgezeigt werden. Während Woodland und auch Shana die Geige als Musikinstrument betrachten, als Kunsobjekt des Klangs, ist sie für Mr. Morgan lediglich ein Stück Holz, ein Sammlerstück, ein Objekt der Holzverarbeitung
- 12 Das falsche Lied zur falschen Zeit kann beleidigend wirken oder mehr noch, kann im übertragenen Sinn töten,
- 13 Das Fleisch des Büffels sorgte für reichlich Nahrung, seine Haut für Kleider, Decken und Tücher für Behausungen. Die Büffel sind ausgerottet, existieren nicht mehr. Was sichert uns Nahrung und Wohlstand? Bildung, denn ein gut ausgebildetes Volk hat gute Chancen, sich auf dem Weltmarkt zu behaupten.
- 14 Die Vorstellung „nach dem Tod ist nichts“ prägt diesen Gedanken, diese Aussage.
- 15 Lela Woodland hat bei einem Autounfall ihren dreijährigen Sohn verloren. Er hörte ihr gerne beim Geigenspielen zu. So denkt Woodland beim Spielen auf der Geige auch heute noch oft an ihren Sohn. Mit der Geige bleibt sie mit ihm verbunden. Dieses Gespräch verbindet auch Shana definitiv mit Woodland.
- 16 Ich mache das nicht, nur weil sie (Woodland) das will, ich entscheide selber und lass mir nicht sagen, was zu tun ist.
- 17 Siehe „Angsthase“ Nr. 8
- 18 Es ist Zeit, das Entscheiden selber an die Hand zu nehmen, unabhängig zu reagieren.
- 19 Neugier erhält einen jung. Wer glaubt, bereits alles zu wissen, hört auf zu fragen, zu hinterfragen. Es wäre aber falsch anzunehmen, dass alte Leute generell aufhören, sich ständig neues Wissen anzueignen.
- 20 Geige: musizieren (Kulturgut mit grosser Bedeutung), Verbindung zur Mutter, Bogen als Waffe (Schule), Sammlerobjekt (Industrieller)